

## Condizioni generali di contratto BAUR GmbH, A-6832 Sulz, Austria

Aggiornato al: ottobre 2024

### 1. Campo d'applicazione

- 1.1. Le presenti condizioni generali si applicano ai negozi giuridici tra aziende e, in particolare, alla fornitura di merci e all'erogazione di prestazioni.
- 1.2. Eventuali altre condizioni diverse da quelle indicate al punto 1.1 acquistano efficacia solo se riconosciute in forma scritta da BAUR.

### 2. Offerta

- 2.1. Le offerte di BAUR non sono vincolanti.
- 2.2. Tutta la documentazione relativa a offerte e progetti non può essere riprodotta o resa accessibile a terzi senza l'autorizzazione di BAUR. Tale documentazione può essere reclamata in qualunque momento e deve essere immediatamente riconsegnata a BAUR, qualora l'ordine non venga effettuato o venga effettuato altrove.

### 3. Stipula del contratto

- 3.1. Il contratto si intende stipulato dopo che BAUR, una volta ricevuto l'ordine, ha inviato una conferma d'ordine scritta o una fornitura.
- 3.2. Le informazioni contenute in cataloghi, dépliant e simili, così come eventuali ulteriori dichiarazioni scritte o orali, sono valide solo se viene fatto espressamente riferimento ad esse nella conferma dell'ordine.
- 3.3. Eventuali modifiche e integrazioni del contratto necessitano della conferma scritta.

### 4. Prezzi

- 4.1. I prezzi si intendono franco fabbrica di BAUR, al netto dell'IVA vigente e non inclusivi di carico, smontaggio, ritiro nonché riciclaggio e smaltimento corretti di apparecchi elettrici ed elettronici. Qualora alla fornitura si applichino tasse, imposte o altri oneri, questi sono a carico dell'acquirente. Se viene concordata una consegna a domicilio, questa viene fatturata separatamente insieme ad un'eventuale assicurazione di trasporto richiesta dall'acquirente, tuttavia non comprende lo scarico e il trasferimento presso il domicilio.
- 4.2. Nel caso di un ordine che si discosta dall'offerta complessiva, BAUR si riserva il diritto di apportare modifiche ai prezzi.
- 4.3. I prezzi si basano sui costi al momento della prima quotazione. In caso di aumento dei costi prima della data di consegna, BAUR è autorizzata ad adeguare i prezzi nella misura opportuna.
- 4.4. Nel caso di ordini di riparazione, le prestazioni ritenute necessarie da BAUR vengono erogate e fatturate in base alle spese sostenute. Ciò vale anche per prestazioni singole e multiple, la cui utilità emerga solo durante l'esecuzione dell'ordine e pertanto non richieda una comunicazione speciale all'acquirente.
- 4.5. Le spese per la preparazione di offerte di riparazione o per perizie vengono fatturate all'acquirente.

### 5. Consegna (secondo Incoterms® 2020)

- 5.1. Il termine di consegna inizia al più tardi in uno dei seguenti momenti:
  - 5.1.1. data della conferma dell'ordine
  - 5.1.2. data dell'adempimento di tutti i requisiti tecnici, commerciali e di qualsivoglia natura a cui è tenuto l'acquirente;
  - 5.1.3. data in cui BAUR riceve un acconto o un pagamento anticipato prima della consegna della merce.
- 5.2. Eventuali autorizzazioni ufficiali e di terzi necessarie per l'esecuzione di impianti devono essere ottenute dall'acquirente. Se tali autorizzazioni non vengono rilasciate per tempo, sarà concessa una proroga adeguata del termine di consegna.
- 5.3. BAUR è autorizzata ad effettuare consegne parziali o anticipate e a fatturarle separatamente. Se la consegna è concordata a chiamata, la merce si considera richiamata al più tardi dopo 1 anno dall'ordine.
- 5.4. Qualora si verificano condizioni imprevedibili o indipendenti dalla volontà delle parti, come ad esempio tutti i casi di forza maggiore, che impediscono il rispetto del termine di consegna concordato, questo viene prorogato della durata di tali condizioni.

Tra queste rientrano in particolare conflitti armati, interventi e divieti dell'autorità pubblica, ritardi di trasporto e sdoganamento, danni causati dal trasporto, carenze di energia e materie prime, mobilitazioni e scioperi, nonché la perdita di un fornitore essenziale e difficile da sostituire. Le suddette circostanze autorizzano una proroga del termine di consegna anche qualora queste si verificassero presso i fornitori. Qualora la consegna non sia possibile o consentita per un periodo di tempo prolungato a causa di interventi delle autorità pubbliche, divieti o modifiche alle leggi, BAUR è autorizzata a recedere dal contratto per iscritto e a fatturare i costi finora insorti in base al punto 10.

### 6. Trasferimento di rischio e luogo di adempimento

- 6.1. L'utilizzo e il rischio vengono trasferiti all'acquirente con l'uscita della merce in consegna dallo stabilimento, indipendentemente dalle condizioni concordate per la consegna/Incoterm® (ad es. CPT, CIF ecc.). Ciò vale anche nel caso in cui la consegna o il trasporto vengano effettuati o organizzati e gestiti da BAUR.
- 6.2. Luogo di adempimento delle prestazioni è il luogo nel quale la prestazione viene erogata. Il rischio associato a una prestazione o a una prestazione parziale concordata viene trasferito all'acquirente al momento dell'erogazione della medesima.

### 7. Pagamento

- 7.1. Salvo diversamente concordato per iscritto, l'acquirente deve versare l'importo complessivo della fattura entro 30 giorni dal ricevimento della fattura su un conto corrente indicato da BAUR. I pagamenti devono essere effettuati senza alcuna detrazione franco ufficio di pagamento del fornitore di BAUR nella valuta concordata.
- 7.2. L'acquirente non è autorizzato a trattenere o ritardare i pagamenti sulla base di rivendicazioni in garanzia o altre contestazioni.
- 7.3. Un pagamento si intende effettuato dalla data alla quale BAUR può disporre dell'importo versato.
- 7.4. Se l'acquirente è moroso nel pagamento concordato o in altre prestazioni derivanti da questa o da altre negoziazioni, fatti salvi gli altri suoi diritti, la BAUR può
  - 7.4.1. sospendere l'adempimento dei suoi obblighi fino all'esecuzione di tale pagamento o di altre prestazioni e richiedere una proroga adeguata del termine di consegna o di prestazione,
  - 7.4.2. esigere il pagamento immediato di tutti i crediti in sospeso da questa o da altre negoziazioni, e applicare per tali importi a partire dalla rispettiva scadenza interessi di mora mensili pari all'1% IVA esclusa, fatto salvo il caso in cui BAUR non dimostri spese superiori a tale importo. In ogni caso, BAUR è autorizzata ad addebitare spese preprocessuali, in particolare spese di sollecito e spese legali.
- 7.5. Gli sconti o bonus accordati sono condizionati all'esecuzione dell'intero pagamento entro i termini prestabiliti.
- 7.6. BAUR si riserva il diritto di proprietà su tutte le merci da essa consegnate fino al ricevimento del pagamento totale degli importi fatturati, compresi interessi e costi. Con la presente l'acquirente cede a BAUR, a titolo di garanzia, i crediti derivanti dalla rivendita di merce soggetta a riserva di proprietà, anche se questa è stata sottoposta a lavorazione, combinazione o trattamento, e si impegna a inserire una nota corrispondente nei propri registri e sulle proprie fatture. Su richiesta, l'acquirente deve comunicare a BAUR i crediti ceduti, oltre al relativo debitore, e fornire ad essa tutte le informazioni e i documenti necessari per la sua riscossione del credito, nonché informare il terzo debitore della cessione. In caso di pignoramento o altro intervento di terzi, l'acquirente è tenuto a indicare la riserva di proprietà di BAUR e a informare tempestivamente BAUR per iscritto.

### 8. Licenze dei software

- 8.1. BAUR accorda al cliente un diritto di utilizzo non esclusivo e non trasferibile per il software per il quale abbia acquistato una licenza da BAUR. Se il cliente cede un apparecchio a terzi, quest'ultimo ha diritto all'utilizzo del rispettivo software.
- 8.2. I diritti di licenza accordati al cliente da BAUR non possono essere ceduti, trasferiti, pignorati, noleggiati, né inoltrati, lasciati a terzi in altra forma o condivisi con terzi.
- 8.3. Fatta eccezione per una copia di backup, qualunque forma di riproduzione del software, della relativa documentazione o di parti di essa è consentita solo previa autorizzazione scritta da BAUR.

8.4. Senza la previa autorizzazione scritta di BAUR, il cliente non può modificare, trasferire (né in modo elettronico né in qualunque altra forma), tradurre, disassemblare, decompilare o modificare in qualunque altro modo il software o la documentazione ad esso allegata.

8.5. In caso di merci acquistate e completamente pagate, il cliente ha la possibilità di ottenere da BAUR entro i primi 3 anni dal trasferimento del rischio un aggiornamento a pagamento dei prodotti software. Qualora il cliente con l'acquisto abbia stipulato un contratto di utilizzo di lunga durata, l'aggiornamento avverrà per la durata dell'utilizzo a titolo oneroso.

## 9. Garanzia e responsabilità per difetti

9.1. Purché siano state rispettate le condizioni di pagamento concordate, BAUR è tenuta ad eliminare, nella misura stabilita dalle seguenti disposizioni, ogni difetto che possa pregiudicare la funzionalità che venga riscontrato al momento della consegna, e che derivi da un errore di progettazione o realizzazione o da difetti del materiale. Dalle informazioni contenute in cataloghi, dépliant, opuscoli pubblicitari e dichiarazioni scritte o orali non presenti nel contratto, non possono essere derivate rivendicazioni in garanzia.

9.2. Il termine di garanzia è di 12 mesi, a meno che per singoli oggetti della fornitura siano stati concordati termini di garanzia speciali. Il periodo di garanzia inizia al momento del trasferimento del rischio come da punto 6. L'annesso termine di prescrizione è di 1 mese.

9.3. Le rivendicazioni in garanzia presuppongono che l'acquirente abbia immediatamente segnalato per iscritto i difetti riscontrati. L'acquirente deve dimostrare immediatamente la presenza del difetto e, in particolare, deve mettere a disposizione di BAUR i documenti e i dati a sua disposizione. Qualora sussista un difetto soggetto a garanzia in base al punto 9.1, spetta a BAUR decidere circa un'eventuale correzione, una consegna sostitutiva, una risoluzione del contratto o una riduzione di prezzo adeguata. Ai fini dell'eliminazione del difetto, BAUR può richiedere la spedizione della merce.

9.4. Tutti i costi accessori derivanti dall'eliminazione dei difetti (ad es. per il montaggio e lo smontaggio, il trasporto, lo smaltimento, il tragitto e il tempo di viaggio) sono a carico dell'acquirente. Per i lavori coperti da garanzia presso la sede dell'acquirente devono essere predisposti gratuitamente assistenti, dispositivi di sollevamento, impalcature e manuterie necessari. Le parti sostituite diventano di proprietà di BAUR.

9.5. Se una merce viene fabbricata da BAUR sulla base di dati costruttivi, disegni, modelli o altre specifiche dell'acquirente, la responsabilità di BAUR si estende solo all'esecuzione conforme alle disposizioni.

9.6. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivanti da una installazione e un montaggio non eseguiti da BAUR, da una configurazione inadeguata, dall'inosservanza dei requisiti di installazione e delle condizioni d'utilizzo, da un eccessivo carico dei componenti oltre le specifiche indicate da BAUR, da manipolazioni e manutenzioni improprie o errate e dall'utilizzo di materiali di consumo non adatti. Lo stesso vale nel caso di difetti imputabili al materiale messo a disposizione dall'acquirente. BAUR non risponde inoltre per danni riconducibili ad azioni di terzi, scariche atmosferiche, sovratensioni e agenti chimici. La garanzia non copre la sostituzione di parti soggette ad una naturale usura. In caso di vendita di merce usata, BAUR non fornisce alcuna garanzia.

9.7. La garanzia decade immediatamente, qualora l'acquirente o terzi non autorizzati espressamente da BAUR effettuino modifiche o riparazioni sugli oggetti consegnati senza l'autorizzazione scritta di BAUR.

9.8. Le rivendicazioni ai sensi del § 933b ABGB cadono in prescrizione alla scadenza del termine indicato al punto 9.2.

9.9. Le clausole da 9.1 a 9.8 si applicano anche in caso di difetti per altri motivi giuridici.

## 10. Rescissione del contratto

10.1. Requisito per il recesso dal contratto dell'acquirente, salvo speciali disposizioni concordate, è un ritardo di consegna imputabile a colpa grave di BAUR, così come il mancato rispetto di una dilazione adeguata del termine di consegna stabilita per iscritto e fatta pervenire a BAUR in modo comprovabile. Il recesso deve essere fatto valere mediante lettera raccomandata.

10.2. Indipendentemente dai rispettivi ulteriori diritti, BAUR è autorizzata a rescindere il contratto

10.2.1. qualora l'esecuzione della consegna oppure l'inizio o il proseguimento della prestazione non sia possibile per ragioni imputabili all'acquirente, o venga ulteriormente ritardata nonostante la concessione di una dilazione adeguata,

10.2.2. qualora siano emersi dubbi sulla solvibilità dell'acquirente e questo non effettui un pagamento anticipato su richiesta di BAUR, né presenti una garanzia reale prima della consegna, oppure

10.2.3. qualora la dilazione del tempo di consegna dovuta alle circostanze elencate al punto 5.4 sia complessivamente superiore alla metà del termine di consegna originariamente concordato, tuttavia almeno pari a 6 mesi.

10.2.4. Il recesso può essere esercitato anche nei confronti di una parte della fornitura o della prestazione ancora in sospeso per i suddetti motivi.

10.2.5. Se viene avviata una procedura d'insolvenza sul patrimonio di una delle parti contrattuali oppure se viene respinta una richiesta di avvio di procedura d'insolvenza a causa di patrimonio insufficiente, l'altra parte contrattuale è autorizzata a rescindere il contratto senza fissare una dilazione.

10.2.6. Fatti salvi i diritti di avanzare una richiesta di risarcimento per danni di BAUR inclusi i costi preprocessuali, in caso di recesso le prestazioni o prestazioni parziali già erogate devono essere fatturate e liquidate come previsto dal contratto. Ciò vale anche, qualora la fornitura o la prestazione non sia stata ancora ricevuta dall'acquirente, per misure preparatorie effettuate da BAUR. A BAUR spetta inoltre il diritto di richiedere la restituzione degli oggetti già consegnati.

10.2.7. Sono escluse ulteriori conseguenze del recesso.

## 11. Responsabilità di BAUR

11.1. Al di fuori dell'ambito di applicazione della legge sulla responsabilità del produttore, la responsabilità di BAUR si limita a premeditazione o colpa grave (legalmente) comprovabili, ai sensi della normativa in vigore. Sono esclusi la responsabilità per negligenza lieve, nonché il risarcimento di danni indiretti e danni patrimoniali, di risparmi non realizzati, delle perdite di interessi e di danni derivanti da rivendicazioni di terzi nei confronti dell'acquirente. Se consentito dalla legge, è esclusa la responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo (congiunto) di prodotti predisposti da cliente.

11.2. In caso di mancata osservanza di eventuali condizioni di montaggio, messa in funzione e utilizzo (ad es. quelle contenute nelle istruzioni d'uso) o delle condizioni di licenza dell'autorità pubblica, si esclude ogni risarcimento per danni.

11.3. Qualora siano state concordate penali contrattuali, si escludono ulteriori rivendicazioni dal rispettivo titolo.

11.4. Se consentito dalla legge, la responsabilità di BAUR è limitata al rispettivo valore contrattuale, indipendentemente dal motivo giuridico.

## 12. Esercizio dei diritti

12.1. Se nelle presenti Condizioni generali di contratto o nel singolo caso norme di legge o disposizioni concordate separatamente non prevedono termini più brevi, tutte le rivendicazioni dell'acquirente devono essere fatte valere giuridicamente entro 1 anno dal trasferimento del rischio, pena la perdita del diritto al risarcimento.

## 13. Diritti di proprietà industriale e diritto d'autore

13.1. Se una merce viene fabbricata da BAUR sulla base di dati costruttivi, disegni, modelli e altre specifiche dell'acquirente, l'acquirente deve tenere BAUR sollevata e indenne in caso di violazione dei diritti di tutela di terzi.

13.2. I documenti di esecuzione come piante, schizzi e altri documenti tecnici, così come campioni, cataloghi, dépliant, illustrazioni e simili, restano sempre proprietà intellettuale di BAUR e sono soggetti alle norme di legge vigenti concernenti la riproduzione, la contraffazione, la concorrenza ecc. Il punto 2.2 si applica anche ai documenti di esecuzione.

## 14. Clausola "Non Russia e non Bielorussia"

14.1. È fatto divieto all'acquirente di vendere, esportare o riesportare, direttamente o indirettamente, nella Federazione Russa o per l'uso nella Federazione Russa, beni forniti nel quadro o in relazione al presente contratto e che rientrano nell'ambito di applicazione dell'articolo 12g del Regolamento (UE) n. 833/2014 del Consiglio.

È fatto divieto all'acquirente di vendere, esportare o riesportare, direttamente o indirettamente, in Bielorussia o per l'uso in Bielorussia, beni forniti nel quadro o in relazione al presente contratto e che rientrano nell'ambito di applicazione dell'articolo 8g del Regolamento (UE) n. 765/2006 del Consiglio.

14.2. L'acquirente si impegna a fare tutto quanto nelle sue possibilità per assicurarsi che lo scopo di cui al paragrafo 14.1 non venga vanificato da terzi, inclusi eventuali rivenditori, nella successiva distribuzione di suddetti beni.

14.3. L'acquirente deve predisporre e mantenere un meccanismo di monitoraggio adeguato, al fine di individuare comportamenti di terzi, inclusi eventuali rivenditori, nella successiva distribuzione dei beni, che possono vanificare lo scopo di cui al paragrafo 14.1.

14.4. Qualunque violazione dei paragrafi 14.1, 14.2 o 14.3 rappresenta una violazione sostanziale di una parte fondamentale del presente contratto, pertanto autorizza BAUR a ricorrere a mezzi di impugnazione adeguati, inclusi, ma non limitatamente a:

(i) risoluzione del presente contratto e

(ii) una penale contrattuale pari al 30% del valore complessivo del presente contratto o del prezzo delle merci esportate, a seconda di quale sia il valore più elevato.

14.5. L'acquirente è tenuto a informare prontamente BAUR in merito a qualunque problema si verifichi in relazione all'applicazione dei paragrafi 14.1, 14.2 o 14.3, incluse tutte le attività rilevanti di terzi, che potrebbero vanificare lo scopo di cui al paragrafo 14.1. A fronte di semplice richiesta, l'acquirente metterà a disposizione di BAUR entro due settimane informazioni sul rispetto degli obblighi ai sensi dei paragrafi 14.1, 14.2 e 14.3.

## **15. Segretezza**

15.1. Entrambe le parti contrattuali si impegnano a trattare con la massima riservatezza informazioni e dati non accessibili al pubblico, di cui siano venute a conoscenza reciprocamente in relazione al contratto. I dati non possono essere né riprodotti, né resi accessibili a terzi. Si applicano eccezioni, qualora norme di legge ne prescrivano la divulgazione oppure se concordato diversamente tra BAUR e il cliente. Qualora una parte contrattuale sia tenuta per legge o autorizzata da contratti a rendere pubbliche informazioni riservate, la parte interessata, salvo proibito dalla legge, viene messa al corrente sulle informazioni divulgate. BAUR si riserva il diritto di utilizzare il nome del cliente, il suo indirizzo e l'oggetto di vendita per scopi referenziali. Il cliente può opporsi in qualunque momento.

## **16. Note di carattere generale**

16.1. Qualora singole clausole del contratto o di queste disposizioni divengano inefficaci, l'efficacia delle restanti clausole resta intatta. La clausola inefficace deve essere sostituita con una clausola valida, che si avvicini il più possibile allo scopo prefissato.

## **17. Diritto applicabile e foro competente / tribunale di arbitrato**

17.1. Per tutti i rapporti con BAUR si applica esclusivamente il diritto austriaco. Si esclude l'applicazione della convenzione UNCITRAL delle Nazioni Unite ai contratti di compravendita internazionale.

17.2. Per la risoluzione di tutte le controversie derivanti dai rapporti - incluse quelle sull'esistenza o meno - per i partner contrattuali con sede all'interno dell'Unione Europea o dell'EFTA è responsabile il tribunale competente di Feldkirch, 6800 Austria. Qualora non ci si sia ancora rivolti a questo tribunale per una controversia concreta, BAUR è tuttavia autorizzata a rivolgersi per questa controversia a un altro foro competente per il partner contrattuale.

17.3. Per tutti i partner contrattuali con sede al di fuori dell'Unione Europea o dell'EFTA, tutte le controversie derivanti da o legate al presente contratto, incluse quelle sulla sussistenza o meno di contratti, saranno risolte definitivamente ai sensi del Regolamento di arbitrato della Camera di Commercio Internazionale (ICC) da uno o più giudici arbitrali nominati in base a tale regolamento. Il tribunale di arbitrato è quello di Feldkirch, 6800 Austria. La lingua da utilizzare nel procedimento arbitrale è la lingua del contratto, ovvero il tedesco o l'inglese. Qualora non ci si sia ancora rivolti a questo tribunale di arbitrato per una controversia concreta, BAUR è tuttavia autorizzata a rivolgersi per questa controversia a un foro ordinario competente per il partner contrattuale.

Sulz, ottobre 2024

[www.baur.eu](http://www.baur.eu), e-mail: [headoffice@baur.eu](mailto:headoffice@baur.eu)